

LA PROSODIA EN EL ÁMBITO LINGÜÍSTICO ROMÁNICO



Josefa Dorta (ed.)



la página
UNIVERSIDAD

Josefa Dorta (ed.) / La prosodia en el ámbito
LINGÜÍSTICO ROMÁNICO

La prosodia en el ámbito lingüístico románico

Josefa Dorta (ed.)

la página
UNIVERSIDAD

la página ediciones, s.l.

2007

Josefa Dorta (ed.) / LA PROSODIA EN EL ÁMBITO
LINGÜÍSTICO ROMÁNICO

la página ediciones, s.l.
2007

La Página Ediciones, S.L.

C./ Ramón y Cajal, 56-1º

38006 Santa Cruz de Tenerife

© La Página Ediciones, S.L., 2007

© Josefa Dorta (ed.), 2007

© De los textos: los autores, 2007

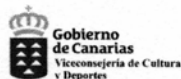
Coordinación y edición:

Josefa Dorta

Secretaria de edición:

Beatriz Hernández Díaz

Con el patrocinio de:



I.S.B.N: 978-84-932868-8-0

Depósito Legal: M-46532-2007

Diseño:

H.A. COMP/VALLADARES

Impresión:

Artes Gráficas Coimoff (Madrid)

Impreso en España

Printed in Spain

Estudio de la prosodia de Girona en la modalidad interrogativa encabezada por “que” en el marco AMPERCAT¹

ANA MARÍA FERNÁNDEZ PLANAS

EUGENIO MARTÍNEZ CELDRÁN

LOURDES ROMERA BARRIOS

VALERIA SALCIOLI GUIDI

JOSEFINA CARRERA SABATÉ

DOROTA T. SZMIDT

SABELA LABRAÑA BARRERO

LOURDES AGUILAR CUEVAS

DOMINGO ROMÁN MONTES DE OCA

Universitat de Barcelona. Laboratori de Fonètica (España)

1. INTRODUCCIÓN

Este trabajo se inscribe en el marco del proyecto general AMPER, Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico, (Contini 2005; Fernández Planas 2005) y, en particular, en AMPERCAT que aplica la idea y la metodología AMPER al estudio de las principales variedades lingüísticas de Cataluña. Dicha metodología utilizada en el seno de este grupo ya ha dado fruto en diversas publicaciones, con el objetivo de estudiar diferentes variedades geoprosódicas del catalán, lo cual representa un novedoso ámbito de estudio para la fonética catalana puesto que, salvo pocas excepciones al margen del grupo como Mascaró (1986), Prieto (2001) y Pradilla y Prieto (2001), la mayoría de los estudios sobre entonación muestran, fundamentalmente, interés por el área oriental, sobre todo en su zona central (Barcelona y alrededores), descuidando bastante las distinciones dialectales. El grupo AMPERCAT ya ha tratado esta modalidad interrogativa en trabajos como Fernández Planas y otros (2004 en prensa), van

1. Este trabajo se ha beneficiado de una ayuda de la SGPI del MCYT, ref. BFF2003-08487.

Oosterzee y otros (en prensa), Carrera y otros (2004), Martínez Celdrán y otros, (2005) centrados en el estudio del *barceloní*, el *tarragoní* (dentro del bloque dialectal oriental), el *lleidatà* y el *tortosí* (dentro del bloque dialectal occidental).

Al margen de cuestiones pragmáticas, podemos decir que el catalán presenta dos modalidades de habla principales: una enunciativa y otra interrogativa, que se realiza de dos formas distintas en función de si las frases van encabezadas o no por la conjunción átona "que", que acarrea una dislocación del sujeto hacia el final de la oración.

Centrando la atención en las interrogativas encabezadas por "que", hay que decir que Prieto (2001: 361) señala que en *gironí*,

el patró descendent (encapçalat gairebé sempre per la partícula *que*) mai no té un sentit neutre, sinó confirmatori, és a dir, s'usa quan el parlant sap o creu que sap la resposta a la seva pregunta i cerca una confirmació a la seva suposició [...] Així, en aquest dialecte no trobarem mai una forma interrogativa neutra pronunciada amb final descendent.

Más adelante, Prieto indica que, al margen del alcance semántico que tienen los patrones descendente y ascendente, ambos presentan la misma forma entonativa que las correspondientes formas del *barceloní*.

Los estudios en la bibliografía sobre las modificaciones en los parámetros de duración y de intensidad, conforme a lo esperado, señalan de manera regular para todos los subdialectos, un aumento de duración y una disminución de la intensidad a medida que se acerca el final de frase.

El objetivo de este trabajo es ofrecer nuevos datos sobre la producción de las interrogativas encabezadas por "que" en el subdialecto catalán hablado en Girona. La detallada descripción acústica de este tipo de preguntas, a la vez que la comparación con los datos procedentes de otros subdialectos, nos permitirán concluir que la prosodia de este tipo de interrogativas son un índice fiable para establecer las fronteras geoprosódicas del catalán.

2. PINCELADAS METODOLÓGICAS

Las etapas de selección del informante, constitución del corpus, metodología de análisis y procesamiento estadístico de los datos han seguido los requisitos establecidos por y para todos los grupos AMPER en España-e-Iberoamérica para la primera fase de desarrollo del proyecto. La informante es una mujer de mediana edad, sin estudios superiores y residente en zona urbana, con una modalidad de habla que es considerada representativa del subdialecto hablado en Girona.

El corpus está formado por 63 frases de la modalidad interrogativa encabezada por la conjunción "que". Las frases se organizan en tres grupos: 1) frases constituidas por tres acentos tonales (V + Complemento verbal + Sujeto); 2) frases constituidas por cuatro acentos tonales del tipo Verbo + Complemento del verbo + Complemento del complemento verbal + Sujeto; y 3) frases constituidas por cuatro acentos tonales del tipo Verbo + Complemento verbal + Sujeto + Complemento del Sujeto. Se han analizado tres repeticiones de cada una de las frases. El acento tonal correspondiente al verbo es siempre llano, pero los acentos tonales correspondientes al sujeto y a todos los complementos son agudos, llanos o esdrújulos en todas las combinaciones posibles².

El análisis ha seguido estrictamente el método establecido en las normas internacionales AMPER a partir del entorno Matlab. Posteriormente, los datos obtenidos a partir de las medias entre las diferentes repeticiones de cada frase se han sometido a tratamiento estadístico mediante el paquete SPSS con el objeto de obtener distintos valores descriptivos.

Una vez comentados los resultados, se comparan con los obtenidos en otros puntos de encuesta, objeto de interés principal en trabajos anteriores del grupo AMPERCAT.

3. RESULTADOS

Organizamos la presentación de los resultados en función del tipo de frase: frases constituidas por tres acentos tonales, es decir, sin expansión; frases con expansión en el complemento verbal y frases con expansión en el sujeto. En cada una de ellas se tratan los tres parámetros prosódicos de interés: la entonación, la duración y la intensidad.

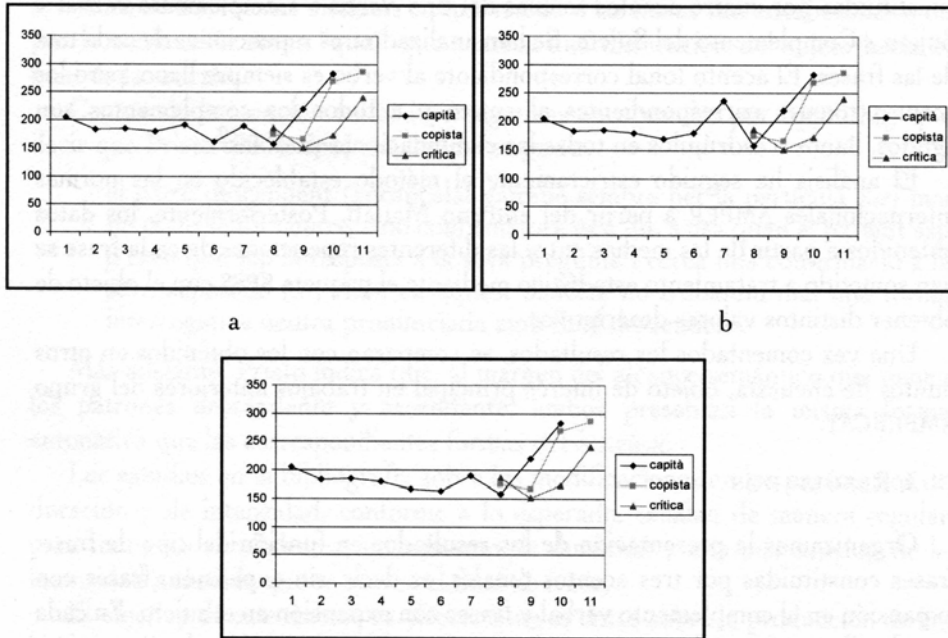
3.1. Frases de tres acentos tonales

3.1.1. F0

Los gráficos que siguen (figura 1) expresan en la primera marca el valor inicial de la frase, luego los valores de las vocales pretónica, tónica y postónica de los tres acentos tonales constituyentes de la frase (por supuesto, las palabras agudas no tienen sílaba postónica en la última posición) y el valor final de la frecuencia fundamental de la frase.

2. Por ejemplo: *que no porta la caputxa petita, el capità?; que no porta la caputxa llampegant, el capità?; que no porta la caputxa pràctica, el capità; que no porta el passaport propici, el capità?...*

Los tres gráficos de frecuencia fundamental muestran, respectivamente, las variaciones de este parámetro en frases con complemento verbal agudo, llano y esdrújulo (y en ese orden, de izquierda a derecha y de arriba abajo). En cada uno de estos gráficos, hay tres tipos de sujetos posibles: agudo, llano y esdrújulo (que corresponden respectivamente a *capità*, *copista* y *crítica*)



- a. Que no porta el passaport, _____?
- b. Que no porta la caputxa, _____?
- c. Que no ocupa la càtedra, _____?

Figura 1. Melodía estandarizada de frases con tres acentos tonales³

Todas estas frases se inician levemente por encima del nivel medio de la informante, aproximadamente 206 Hz, y desciende 1,95 semitonos (st). Durante el primer acento tonal, que se encuentra desacentuado, la melodía se mantiene estable entre los 185 y los 180 Hz.

3. Recordemos que este gráfico, como los siguientes, contiene solamente los puntos que corresponden a las posiciones pretónica, tónica y postónica de cada acento tonal, más el valor inicial de frase y el valor final. Así, por ejemplo, en una frase como “Que no

En el segundo acento tonal, la curva asciende de la tónica a la postónica alrededor de 3 st en agudas y esdrújulas y llega hasta 5 st en las llanas. En llanas y esdrújulas, el punto más alto se alcanza en la sílaba postónica. La subida en este segundo acento nos permite afirmar que existe una frase intermedia que separa el predicado del sujeto dislocado al final de la frase. En las llanas es donde se hace más patente este hecho, pues se rompe claramente el escalonamiento descendente de la frase.

Con independencia del tipo de sujeto, los tres finales de frases describen una curva ascendente siempre por encima del valor inicial de la frase. En el caso del sujeto agudo, la línea es totalmente ascendente a partir de la vocal pretónica (155 Hz, 225 Hz y 280 Hz, respectivamente valores de pretónica, tónica y valor final de la última vocal, lo que representa un ascenso de unos 10 st.). En los sujetos llanos y esdrújulos el valor de la sílaba pretónica es levemente superior al de la tónica, en la que se situaría propiamente el valle a partir del cual comienza el ascenso de la frecuencia fundamental. Los valores en los sujetos llanos serían los siguientes para el valor de pretónica, tónica, postónica y valor final de la última vocal de la frase: 175 Hz, 170 Hz, 270 Hz y 290 Hz (un total de 9,3 st), respectivamente; los sujetos esdrújulos: 180 Hz, 150 Hz, 170 Hz y 245 Hz (8 st).

Las diferencias más importantes se observan, pues, en los valores del tercer acento final, que corresponde al sujeto de este grupo de frases estudiadas, y que constituye la segunda frase intermedia. Las estructuras fonológicas resultantes serían, por lo tanto, las que aparecen en la tabla 1 de acuerdo con los postulados de la teoría AM (Pierrehumbert, 1980; Ladd, 1996):

	Inicio	1er. acento	2º. acento	tonema
Agudas	%H	—	L*+H H-	L+H* H- H%
Llanas y esdrújulas	%H	—	L*+H H-	L*+H H- H%

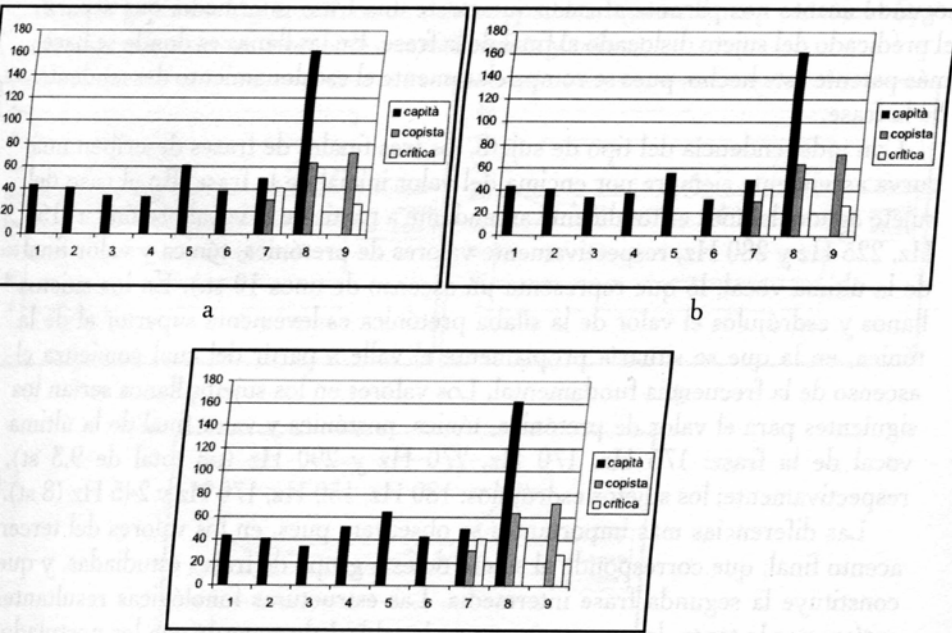
Tabla 1. Estructuras tonales en las frases con tres acentos tonales

3.1.2. Duración

Los gráficos referidos a la duración (figura 2) muestran los valores de las vocales pretónicas, tónicas y postónicas de los tres acentos tonales de las frases

porta el passaport, el capità?" aparecen los valores de *que* (inicial)+ *no porta-el* + *ssa port el* + *pità à* (valor final).

con complemento verbal agudo, llano y esdrújulo. En cada una de estas frases hay también tres posibles tipos de sujetos: agudo (*capità*), llano (*copista*) y esdrújulo (*crítica*).



a

b

c

- a. Que no porta el passaport, _____?
- b. Que no porta la caputxa, _____?
- c. Que no ocupa la càtedra, _____?

Figura 2. Duración en las frases con tres acentos tonales

Se observa que, con independencia de si el complemento del verbo es agudo, llano o esdrújulo, la duración de las vocales en los tres acentos tonales es muy parecida en los tres tipos de frases diferenciadas por tipo de sujeto.

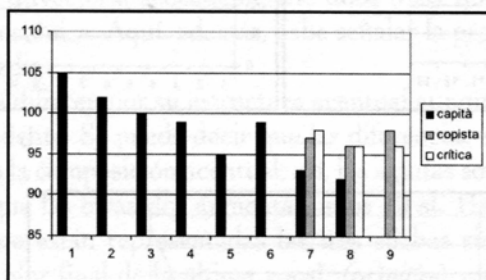
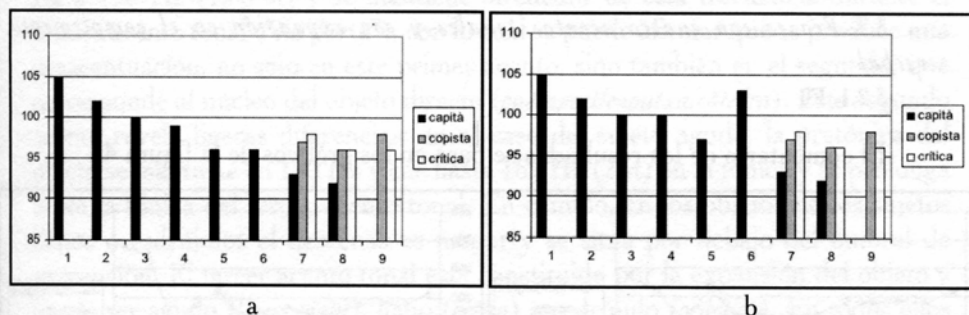
Las características más relevantes son, en primer lugar, la mayor duración de vocal tónica del sujeto agudo (por encima de los 160 ms) y, en segundo lugar, duración de la vocal tónica del segundo acento tonal (alrededor de los 60 ms).

Además se puede apreciar, respecto del primer acento tonal, que las duraciones de las vocales son relativamente semejantes (siendo levemente más breve la postónica).

Para acabar, en cuanto al tercer acento tonal, tanto en el sujeto agudo como en el sujeto llano, la última vocal es la más larga (la tónica en el caso del sujeto agudo y la postónica en el caso del sujeto llano). En el sujeto esdrújulo, en cambio, es la sílaba tónica la más larga y la postónica la más breve (no solo de este acento tonal, sino de toda la frase, algo por encima de los 20 ms).

3.1.3. Intensidad

Los gráficos de intensidad (figura 3) siguen la misma ordenación y lógica que los de duración. Se observa que, en todas las frases, la sílaba pretónica del primer acento tonal es la de mayor intensidad. A partir de ese punto, la tendencia es, básicamente al descenso en los valores de este parámetro; el caso más claro y regular es el de las frases con complemento verbal y con sujeto agudos.



- a. Que no porta el passaport, _____?
- b. Que no porta la caputxa, _____?
- c. Que no ocupa la càtedra, _____?

Figura 3. Intensidad en las frases con tres acentos tonales

En las frases con complemento verbal agudo y sujeto llano, en el último acento tonal, la intensidad de la sílaba postónica es un poco más relevante que la sílaba tónica. En el caso de las frases con sujeto esdrújulo, es la sílaba pretónica la de mayor relieve en este acento tonal.

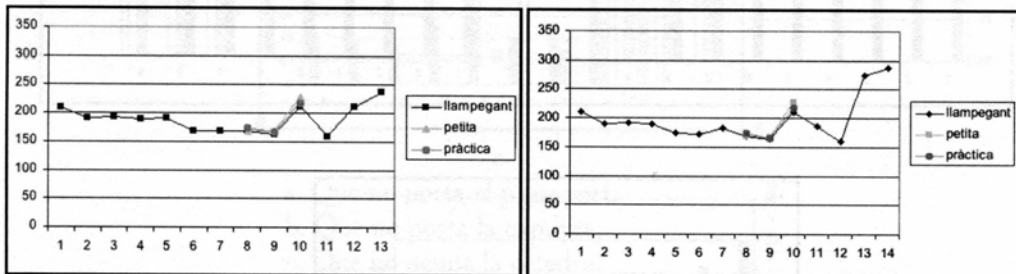
En las frases con complemento llano, la sílaba postónica del segundo acento tonal tiene una intensidad relativamente prominente, solo un poco por debajo de la vocal pretónica del primer acento tonal, que es la más intensa del enunciado. Por su parte, la frase con sujeto agudo tiene el valor más bajo de la intensidad en la sílaba final del enunciado (la tónica del sujeto).

Las frases con complemento verbal esdrújulo siguen la tendencia ya mencionada antes y, con algunas mínimas diferencias en los valores, presenta una forma muy similar a la comentada anteriormente.

3.2. Frases con cuatro acentos tonales y con expansión en el complemento verbal

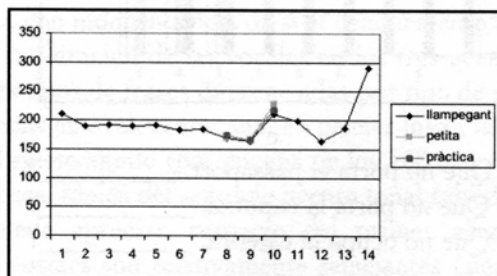
3.2.1. F0

El comentario de los resultados se basa en los gráficos de la figura 4.



a

b



c

- a. Que no porta el passaport ____, el capità?
- b. Que no porta la caputxa ____, el copista?
- c. Que no ocupa la càtedra ____, la crítica?

Figura 4. Melodía estandarizada de frases con cuatro acentos tonales y expansión en el complemento verbal

Todas estas oraciones sólo tienen variación en el tonema, coincidiendo con los tres tipos acentuales de palabras. Poseen claramente dos frases intermedias: la primera acaba en la expansión del objeto directo y la segunda está compuesta por el sujeto desplazado.

En el inicio de la frase ("Que"), la melodía es ligeramente descendente de 210 Hz a 190 Hz (1,73 st) y se mantiene alrededor de esta frecuencia durante el primer acento tonal ("no porta"), con lo cual se puede afirmar que se produce una desacentuación, no solo en este primer acento, sino también en el segundo, que corresponde al núcleo del objeto directo (*passaport/caputxa/càtedra*). Este segundo acento revela ligeras diferencias: en el caso del sujeto agudo, la pretónica del objeto se mantiene en 190 Hz y cae hasta 169 Hz (2 st) en la tónica y se prolonga hasta la tónica del tercer acento tonal. En cambio, en los objetos de los sujetos llanos o esdrújulos el descenso es menor y se sitúa por debajo del umbral de percepción. El tercer acento tonal está constituido por la expansión del objeto y puede ser agudo (*llampegant*), llano (*petita*) o esdrújulo (*práctica*). En todos ellos se registra una trayectoria ascendente (de unos 5 st) que culmina en un valor máximo en la postónica. Aquí, además, cabe señalar la presencia de una frontera de frase intermedia.

Los tonemas difieren por su estructura acentual aunque su final sea, en todos los casos, ascendente. Se puede decir que las diferencias se deben, sobre todo, a la disparidad en la composición acentual; así, las agudas son las que menos suben, 7 st, mientras que las otras dos aumentan unos 10 st. Hay que tener en cuenta que en el gráfico están representadas las tres sílabas situadas alrededor de la tónica, más el valor final de la última vocal: (*ca*)pità-à, copista-a, la críti(*ca*)-a (el valor de lo situado entre paréntesis no aparece). Esto explica el hecho de que la trayectoria ascendente de la aguda se trunque y que el penúltimo valor entre llanas y esdrújulas también sea diferente, puesto que la distancia frecuencial entre el centro de la vocal y su valor final es menor (en agudas y llanas) que el salto entre la postónica y el valor final de la última vocal —cabe notar que es lo que se refleja en el gráfico al ver la distancia entre los valores de la posición 13 y la 14

en llanas y esdrújulas. En definitiva, y teniendo en cuenta lo dicho, la estructura del tonema es prácticamente la misma en todos estos tipos de oraciones, con la pequeña diferencia en las agudas, lo cual se expresa perfectamente en la estructura fonológica propuesta en la tabla 2:

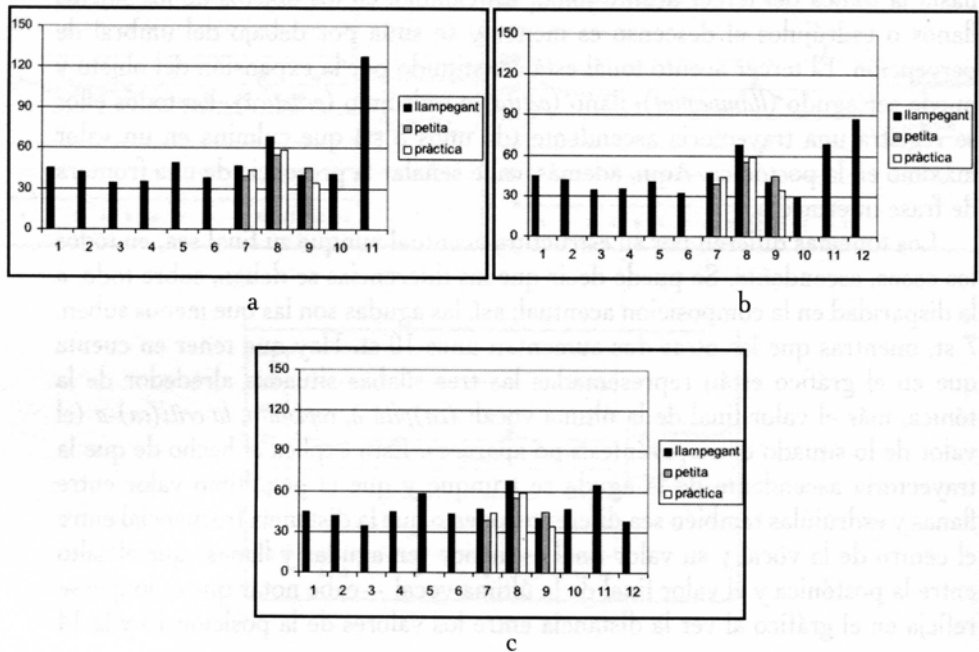
	Inicio	1er. acento	2º acento	3er. acento	Tonema
Agudas	%H	—	—	L [*] +H H-	L+H [*] H- H%
Llanas y esdrúj.	%H	—	—	L [*] +H H-	L [*] +H H- H%

Tabla 2. Estructuras tonales en las frases con cuatro acentos tonales y expansión en el complemento verbal

Esta estructura es totalmente equivalente a la de las frases sin expansión, salvo que las frases con expansión de complemento verbal poseen un acento más que también está desacentuado.

3.2.2. Duración

Obsérvense los gráficos correspondientes en la figura 5.



- a. Que no porta la caputxa ____, el capità?
 b. Que no porta la caputxa ____, el copista?
 c. Que no porta la caputxa ____, la crítica?

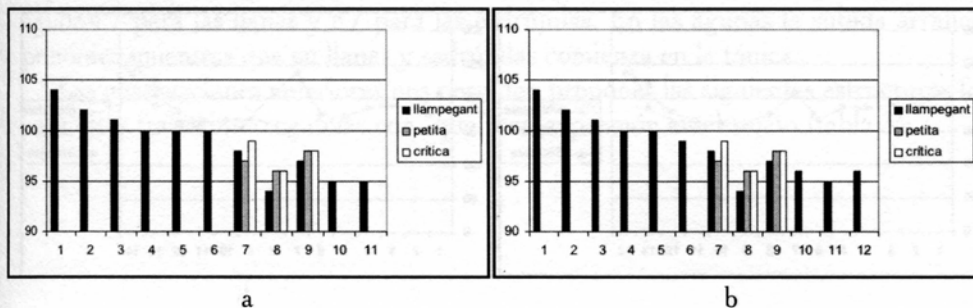
Figura 5. Duración en las frases con cuatro acentos tonales y expansión en el complemento verbal

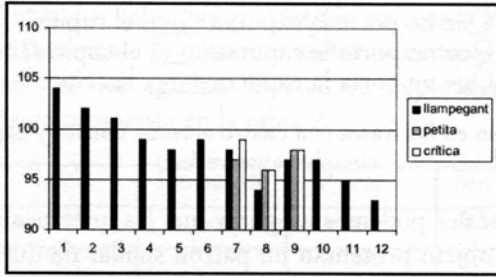
En términos generales podemos asegurar que las interrogativas con “que” y con expansión en el objeto presentan un patrón similar de duración en los tres primeros acentos tonales. Esto es: en primer lugar, en el acento tonal inicial, la duración de las vocales 1, 2 y 3 oscila entre 30 y 45 ms, siendo un poco mayor en la primera vocal que en la última; en el segundo acento tonal las vocales 4, 5 y 6 presentan valores entre 30 y 65 ms y, en general, la vocal más larga es la tónica, es decir, la 5; por último, en el tercer acento tonal se observa, para todos los tipos de palabras (agudas, llanas y esdrújulas), la mayor duración en la vocal tónica, que corresponde al dato 8.

Por lo que respecta al último acento tonal, se registran diferencias relevantes cuando el sujeto, en posición final, es agudo, llano o esdrújulo. Así, cuando el sujeto es agudo, la duración de la última vocal, que resulta ser la tónica, es el doble que el de la tónica del tercer acento tonal; cuando el sujeto es llano, se observa una duración progresivamente mayor de las vocales a medida que nos acercamos al final de la frase y es la vocal postónica la más larga; finalmente, cuando la frase acaba con sujeto esdrújulo, la mayor duración vocálica se produce en la sílaba tónica, que presenta un valor similar al de la tónica del tercer acento tonal.

3.2.3. Intensidad

Los gráficos que resumen los datos obtenidos en el parámetro de intensidad corresponden a la figura 6.





c

- a. Que no porta la caputxa ____, el capità?
- b. Que no porta la caputxa ____, el copista?
- c. Que no porta la caputxa ____, la crítica?

Figura 6. Intensidad en frases con cuatro acentos tonales y expansión en el complemento verbal

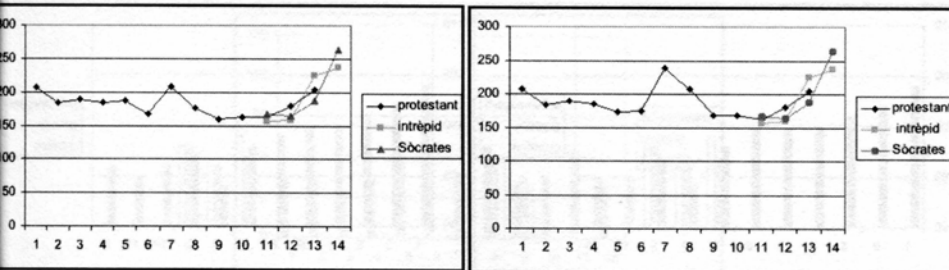
La tendencia general en todas las frases es un descenso de intensidad gradual desde el principio de la frase hasta el final y, en el último acento tonal es donde la intensidad es menor, especialmente si las frases acaban en palabras esdrújulas y agudas y, en menor medida, si terminan en palabras llanas.

Por lo que respecta a la expansión del objeto, observamos, paradójicamente, una menor intensidad en la vocal tónica (dato 8) y una mayor intensidad en la pretónica y la postónica de todos los tipos de palabras.

3.3. Frases con cuatro acentos tonales y con expansión en el sujeto

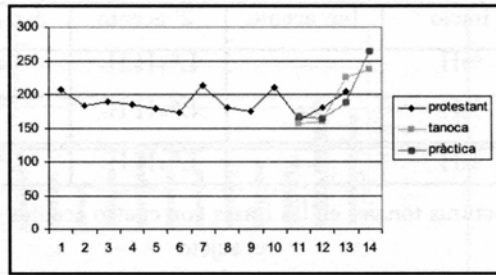
3.3.1. F0

Como en los apartados anteriores, los gráficos preceden a la discusión de los datos, en la figura 7.



a

b



c

- a. Que no porta el passaport, el capità ___?
 b. Que no porta la caputxa, el copista ___?
 c. Que no ocupa la càtedra, la crítica ___?

Figura 7. Melodía estandarizada de frases con cuatro acentos tonales y expansión en el sujeto

Todas las oraciones analizadas en este apartado empiezan en un tono ligeramente por encima del tono medio de la hablante y muestran a continuación un descenso de 2 st que se mantiene hasta la postónica del segundo acento donde se produce un ascenso muy significativo (unos 3'7 st), sobre todo en las llanas (en este caso es de 5'4 st), coincidiendo con el objeto. Esto indica la existencia de una frase intermedia en este punto. Nuevamente son las llanas las que rompen más claramente el escalonamiento descendente.

Asimismo, podemos señalar una coincidencia en el tercer acento tonal, el núcleo del sujeto, en las oraciones con sujeto agudo y llano al quedar desacentuado, mientras que en las oraciones de sujeto con acento esdrújulo presentan un segundo pico muy marcado (unos 3'3 st) que coincide con la postónica.

El tonema es ascendente en los tres grupos de frases. Las diferencias de altura tonal dependen de la composición acentual de la expansión del sujeto desplazado: 3'8 st para las agudas; 7 para las llanas y 8'7 para las esdrújulas. En las agudas la subida arranca desde la pretónica, mientras que en llanas y esdrújulas comienza en la tónica.

Las observaciones anteriores nos permiten proponer las siguientes estructuras fonológicas para estas frases interrogativas con "que" con expansión en el sujeto (tabla 3):

	Inicio	1er. acento	2º acento	3er. acento	Tonema
Agudas	%H	—	L*+H H-	—	L+H* H-H%
Llanas	%H	—	L*+H H-	—	L*+H H- H%
Esrújulas	%H	—	L*+H H-	L*+H	L*+H H- H%

Tabla 3. Estructuras tonales en las frases con cuatro acentos tonales y expansión en el sujeto

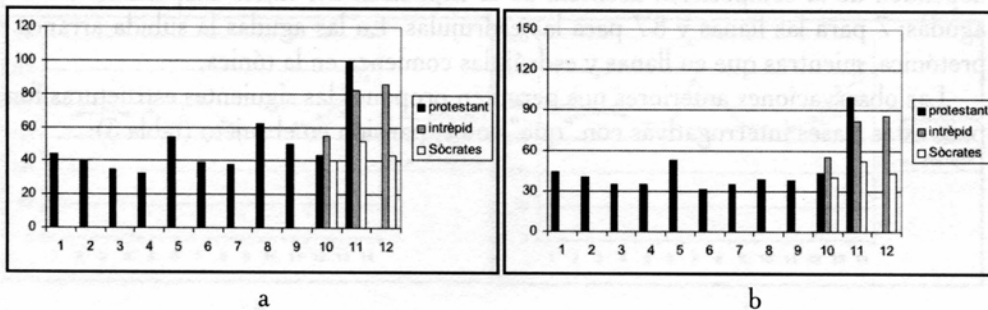
Así, pues, por regla general todas las frases están divididas en dos frases intermedias y la frontera se marca con una subida clara que, en muchos casos, se eleva por encima de la frecuencia inicial. El primer acento está desacentuado y solo se dan pequeñas diferencias en los demás acentos, siendo el tonema el más destacado por el gran ascenso final.

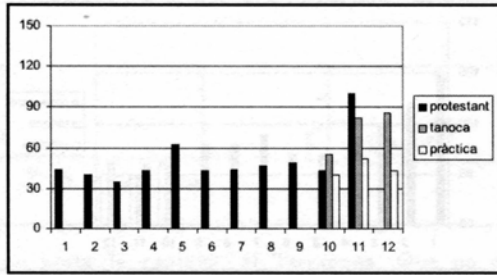
3.3.2. Duración

Como se observa en la figura 8, el comportamiento en el eje temporal del primer y del segundo acento es similar al descrito para las frases con expansión en el complemento verbal.

En el tercer acento tonal de las agudas la duración mayor corresponde a la posición 8 (tónica) con valores muy distanciados de los que presentan las contiguas (35-62-50). En la serie llana la diferencia es mínima y en las esdrújulas es la postónica la vocal con una mayor duración, aunque la diferencia es también escasa.

En el tonema la diferencia está claramente relacionada con el tipo de acento de la expansión, la duración de las agudas (tónicas: 100 ms) es superior a la duración de las llanas (cuyo valor más alto se da en la postónica: 88 ms) y de las esdrújulas, cuya mayor duración corresponde a la tónica.





c

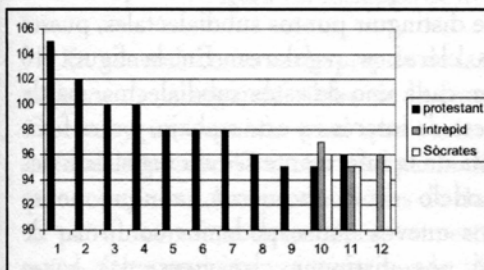
- a. Que no porta el passaport, el capità _____
- b. Que no porta la caputxa, el copista _____
- c. Que no ocupa la càtedra, la crítica _____

Figura 8. Duración en frases con cuatro acentos tonales y expansión en el sujeto

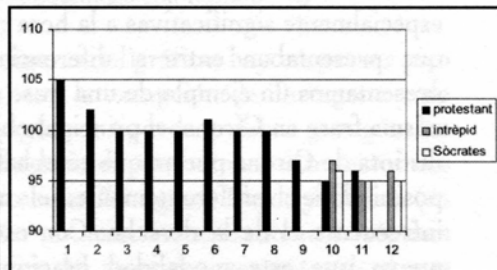
3.3.3. Intensidad

Se observa una tendencia a un descenso gradual desde el primer acento hasta el final de la frase. En la serie con núcleo de sujeto esdrújulo el valor superior de la pretónica del tercer acento tonal (y en la postónica del segundo en la serie con núcleo del sujeto llano) respecto a los valores anteriores apoya la idea de que la frase global contiene dos frases intermedias.

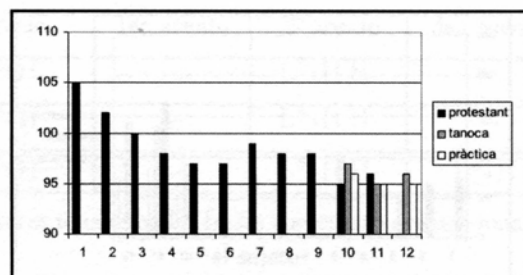
Por lo que se refiere al tonema, para las agudas se registra una ligera subida en la vocal final, en las llanas en la pretónica (e incluso la última vocal es algo más intensa que la tónica), mientras que en las esdrújulas la mayor intensidad se sitúa también en la pretónica. Véase la figura 9.



a



b



c

- a. Que no porta el passaport, el capità ____?
 b. Que no porta la caputxa, el copista ____?
 c. Que no ocupa la càtedra, la crítica ____?

Figura 9. Intensidad en frases con cuatro acentos tonales y expansión en el sujeto

4. COMPARACIÓN DE LOS RESULTADOS DE GIRONA CON LOS RESULTADOS DE OTROS PUNTOS DE ENCUESTA

La detallada descripción ofrecida en los anteriores apartados nos sirve a continuación para comparar la producción de las interrogativas absolutas catalanas encabezadas por la conjunción “que” en diversos subdialectos. Para ello, nos basamos en los gráficos de la figura 10. [Vid. página siguiente.]

Diversos trabajos realizados en el seno de AMPERCAT —Fernández Planas y otros (2004, en prensa), van Oosterzee y otros (en prensa), Carrera y otros (2004), Martínez Celdrán y otros (2005)— a partir de cuatro puntos de encuesta, a saber: Barcelona, Tarragona, Lleida y Tortosa, habían puesto de manifiesto que las interrogativas absolutas encabezadas por la conjunción “que” eran especialmente significativas a la hora de distinguir puntos subdialectales, puesto que presentaban entre sí diferencias claras y regulares. En la figura 10 presentamos un ejemplo de una frase en cada uno de estos subdialectos, más la misma frase en Girona, el principal objeto de interés en este trabajo, y otra frase distinta de Girona puesto que en el habla de la informante se han registrado dos posibilidades; preferentemente, el modelo de la izquierda, aunque no es infrecuente el de la derecha. Con estos nuevos datos, podemos confirmar de nuevo que esta modalidad oracional nos distingue claramente las zonas subdialectales, prosódicamente hablando.

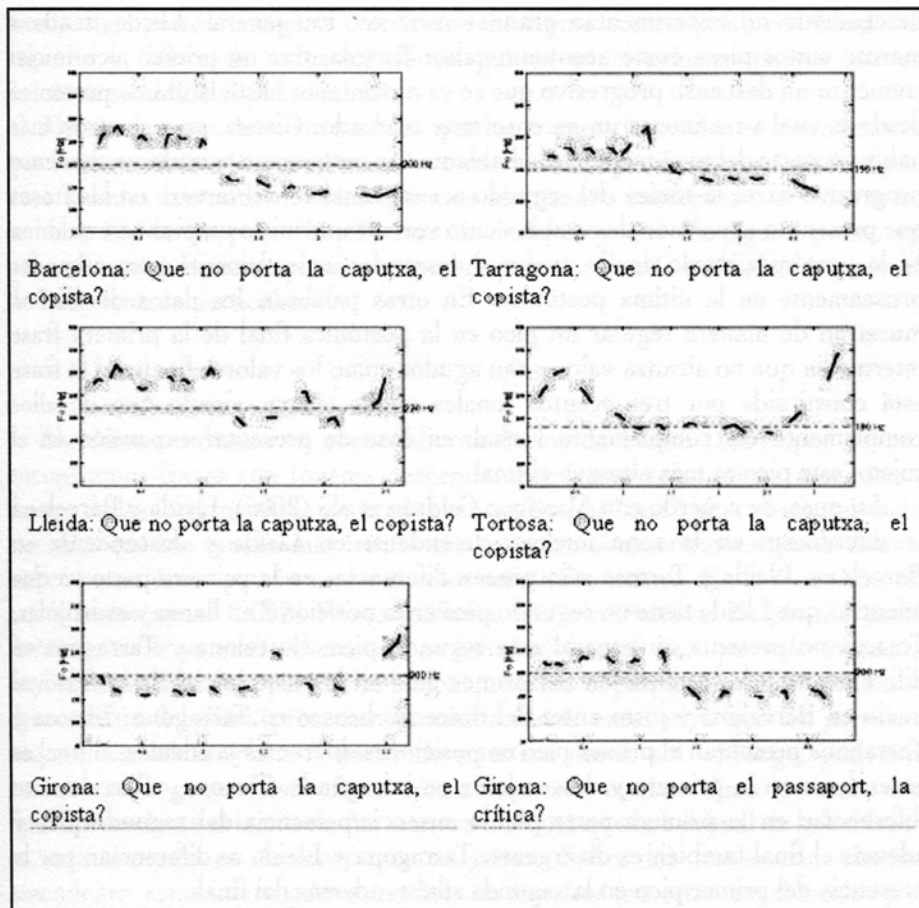


Figura 10. Ejemplos de frases obtenidas con Matlab

En general, como se desprende de las figuras del gráfico, hay un primer pico en el *no* de la segunda sílaba de la frase, con la excepción de Tarragona y de Girona, y un segundo pico que varía según el tipo de palabra y según los subdialectos, salvo Tortosa, aunque la diferencia de altura tonal entre estos dos picos es mínima. Las producciones de Barcelona, Tarragona, Lleida y Girona (en su patrón con final descendente) muestran un descenso acusado en la séptima vocal. Esta posición coincide con la tónica del segundo acento tonal, el que finaliza la primera frase intermedia. Seguidamente, los patrones con final

descendente no experimentan grandes cambios. En general, Lleida tiende a marcar tantos picos como acentos tonales; Tortosa, tras un primer pico inicial comienza un descenso progresivo que se va a mantener hasta la última pretónica desde la cual va a iniciar un ascenso muy marcado. Girona, en su patrón más habitual, parte del tono medio de la hablante e inmediatamente inicia un descenso progresivo hasta la tónica del segundo acento tonal (o del tercero en las frases que presentan expansión de complemento verbal) que inicia un pico que culmina en la postónica desde donde vuelve a descender acusadamente para ascender bruscamente en la última postónica. En otras palabras, los datos de Girona muestran de manera regular un pico en la postónica final de la primera frase intermedia que no alcanza valores tan agudos como los valores finales si la frase está constituida por tres acentos tonales o por cuatro, siendo uno de ellos complemento del complemento verbal; en caso de presentar expansión en el sujeto, este pico es más alto que el final.

Así pues, de acuerdo con Martínez Celdrán et alii (2005), Lleida y Barcelona se diferencian en la zona nuclear: ascendente en Lleida y descendente en Barcelona. Lleida y Tortosa sólo poseen diferencias en la primera parte ya que mientras que Lleida tiene un segundo pico en la posición 7 en llanas y esdrújulas, Tortosa no presenta en general este segundo pico. Barcelona y Tarragona se diferencian en la localización del primer pico en la parte inicial de la frase: al inicio en Barcelona y justo antes del descenso brusco en Tarragona. Tortosa y Tarragona presentan el primer pico en posiciones diferentes y, además, el final es ascendente en la primera y descendente en la segunda. Tortosa y Barcelona se diferencian en la primera parte por la ausencia/presencia del segundo pico y además el final también es divergente. Tarragona y Lleida se diferencian por la presencia del primer pico en la segunda sílaba, además del final.

A estas diferencias, que evidencian que no hay dos puntos iguales, se suman las que presenta Girona respecto de todos ellos, en su patrón mayoritario, el de final ascendente⁴ (en su patrón descendente, no se distingue demasiado del patrón que caracteriza al *barceloní*, salvo por el hecho de mostrar un menor rango

4. En porcentajes, en las frases constituidas por tres acentos tonales: 88,9 % de frases con tonema ascendente y 11,1% con tonema descendente (idénticos porcentajes a los obtenidos en las frases constituidas por cuatro acentos tonales con expansión de objeto); en frases con expansión de sujeto: 81,5 % de frases con tonema ascendente frente a 18,5 % con tonema descendente.

tonal). Este patrón comparte con Tortosa el último acento tonal; con Lleida, el segundo y difiere de todos los demás puntos en el primero puesto que es descendente desde el punto inicial.

Merece la pena destacar también que los tramos descendentes son menores que los ascendentes en general en la zona nuclear; que Tortosa se destaca por unas subidas bastante elevadas que casi alcanzan o sobrepasan la octava; en cambio, Lleida las posee mucho más moderadas; y que Tarragona posee, en general, curvas bastante planas comparadas con los demás subdialectos y con el de Barcelona en particular.

5. DISCUSIÓN

Nuestros resultados en *gironí* difieren de los de Prieto (2001) por cuanto encontramos frases con tonema descendente y frases con tonema ascendente dentro de las interrogativas neutras encabezadas por "que"; ahora bien, también es cierto que son mucho más frecuentes los tonemas ascendentes que la autora indica como único patrón con este valor semántico neutro. En la *Gramàtica del català contemporani* (2002) Prieto reafirma esta observación: *En gironí el patró descendent no té un matís neutre, com en barceloní, i només s'usa per a les preguntes confirmatòries*. Por otra parte, ella indica que tanto el patrón ascendente como el descendente del *gironí* presentan la misma forma entonativa que los patrones respectivos del *barceloní*. A partir de nuestros datos, sin embargo, podemos corroborar en general esta afirmación, aunque con matices. Para los casos con final descendente el inicio en una tesitura más alta que la habitual de la hablante es más acusado en *barceloní* que en *gironí*. Sobre las frases con tonema ascendente, estas interrogativas neutras en *barceloní* (no están encabezadas por "que"), según Martínez Celdrán y otros (2005)⁵, empiezan alrededor del tono medio de la informante, alcanzan un pico prominente en las posiciones de pretónica y tónica del segundo acento tonal (según el tipo acentual de palabra), a continuación descienden bruscamente en la postónica del segundo acento tonal y siguen descendiendo hasta la pretónica de las agudas y tónica de las llanas y esdrújulas para iniciar, a partir de ese momento, un ascenso muy acusado hasta el final de la frase, especialmente en las llanas. El valor final

5. Este trabajo estudia frases de tres acentos tonales.

supera al alcanzado en el primer pico de las frases acabadas en llanas y esdrújulas puesto que las sílabas postónicas siguen la progresión ascendente, pero no de las agudas. Sin embargo, en las frases de Girona tras el inicio en el tono medio de la hablante, aproximadamente, se produce un descenso acusado y más o menos mantenido hasta el pico en la postónica del acento tonal intermedio, según se ve en la figura 11.

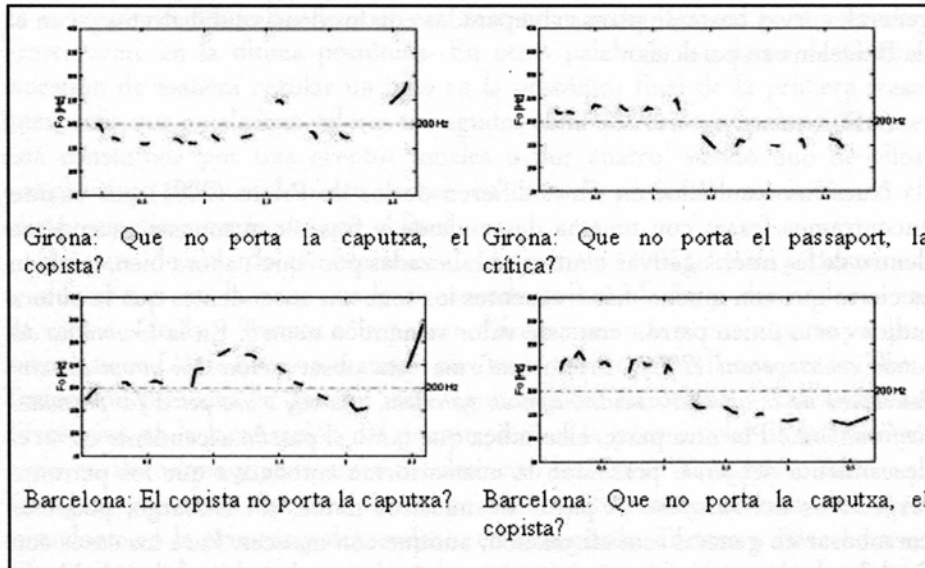


Figura 11. Comparación entre Girona y Barcelona de melodías obtenidas con Matlab

De todas formas, aunque los patrones coincidieran exactamente con los de Barcelona (ambos puntos se encuadran en el bloque dialectal oriental), podemos mantener que las interrogativas encabezadas por “que” marcan diferencias dialectales importantes puesto que la expresión mayoritaria de esta modalidad en Barcelona presenta un final descendente, mientras que en Girona presenta un final ascendente, con las diferencias apuntadas en cada caso.

6. CONCLUSIÓN

De acuerdo con nuestros resultados, podemos afirmar que la modalidad interrogativa encabezada por la conjunción átona “que” nos permite distinguir

claramente las emisiones de Girona de las de los demás subdialectos del catalán estudiados hasta este momento: *barceloní*, *tarragoní*, *tortosí* y *lleidatà*, con lo cual podemos reafirmar la idea apuntada en trabajos anteriores según la cual este tipo de interrogativas constituye un índice muy fiable a la hora de identificar subdialectos del catalán.

7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

CARRERA SABATÉ, Josefina; FERNÁNDEZ PLANAS, Ana María; ROMERA BARRIOS, Lourdes; ESPUNY, Janina y MARTÍNEZ CELDRÁN, Eugenio (2004). "Les interrogatives al tortosí i al lleidatà. Un element diferenciador de subdialectes". *Estudios de Fonética Experimental*, XIII, pp. 157-179.

CONTINI, Michel (2005). "2e Séminaire international du projet AMPER". Projet AMPER, *Géolinguistique-Hors Série* n.3, Grenoble, Centre de Dialectologie, Université Stendhal Grenoble 3, pp. I-XI.

FERNÁNDEZ, PLANAS, Ana María; MARTÍNEZ CELDRÁN, Eugenio; VAN OOSTERZEE SANZ, Carlos; SALCIOLI GUIDI, Valeria; CASTELLVÍ VIVES, Joan y SMITDT SIERYKOW, Dorota (en prensa). "Proyecto AMPER: estudio contrastivo de frases interrogativas sin expansión del "barceloní" y del "tarragoní"". *Actas del VI Congreso de Lingüística General*, Universidad de Santiago de Compostela, 2004.

FERNÁNDEZ, PLANAS, Ana María; MARTÍNEZ CELDRÁN, Eugenio; CARRERA SABATÉ, Josefina; VAN OOSTERZEE SANZ, Carlos; SALCIOLI GUIDI, Valeria; CASTELLVÍ VIVES, Joan y SMITDT SIERYKOW, Dorota (2004). "Interrogatives absolutes al barceloní i al tarragoní (estudi contrastiu)". *Estudios de Fonética Experimental*, XIII, pp. 129-155.

FERNÁNDEZ PLANAS, Ana María (2005). "Aspectos generales acerca del proyecto internacional AMPER en España". *Estudios de Fonética Experimental*, XIV, pp. 13-27.

FERNÁNDEZ PLANAS, Ana María; CARRERA SABATÉ, Josefina y ROMÁN MONTES DE OCA, Domingo (en prensa). "Una caracterización de la prosodia del habla de laboratorio del catalán de Lleida". *Actas del III Congreso de Fonética Experimental*. Santiago de Compostela, 2006.

LADD, Robert D. (1996). *Intonational Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press.

MARTÍNEZ CELDRÁN, Eugenio; FERNÁNDEZ, PLANAS, Ana M.; CARRERA SABATÉ, Josefina y ESPUNY, Janina (2005). "Approche de la carte prosodique dialectale de la langue catalane en Catalogne". *Projet AMPER, Géolinguistique-Hors Série n.3*, Grenoble, Centre de Dialectologie, Université Stendhal Grenoble 3, pp. 103-151.

MASCARÓ I PONS, Ignasi (1986). "Introducció a l'entonació dialectal catalana". *Randa*, 22, pp. 5-38.

PIERREHUMBERT, Janet (1980). *The Phonology and Phonetics of English Intonation*. Tesis Doctoral. MIT.

PRADILLA, Miguel Àngel y PRIETO, Pilar (2002). "Entonación dialectal catalana: la interrogación absoluta neutra en catalán central y en tortosí". *Actas del II Congreso de Fonética Experimental*, Sevilla, Universidad de Sevilla, pp. 291-295.

PRIETO, Pilar (2001). "L'entonació dialectal del català: el cas de les frases interrogatives absolutes", en A. BOVER, M.R. LLORET y M. VIDAL TIBBITS (eds): *Actes del Novè Col·loqui de la North American Catalan Society of America* (Barcelona, 1998), Biblioteca Abad Oliva, 230. Barcelona: Publicacions de L'Abadia de Montserrat., pp. 347-377.

PRIETO, Pilar (2002). "Entonació" en J. SOLÀ, M. R. LLORET, J. MASCARÓ y M. PÉREZ SALDANYA (dirs): *Gramàtica del català contemporani*. Barcelona: Empúries, 3 volúmenes.

VAN OOSTERZEE, Carlos; FERNÁNDEZ PLANAS, Ana María; ROMERA BARRIOS, Lourdes; CARRERA SABATÉ, Josefina; ESPUNY, Janina y MARTÍNEZ CELDRÁN, Eugenio (en prensa). "Proyecto AMPER: estudio contrastivo de frases interrogativas sin expansión en «tortosí» y en «lleidatá»". *Actas del VI Congreso de Lingüística General*, Universidad de Santiago de Compostela, 2004.

ÍNDICE

Introducción por *Josefa Dorta* pp. 5-13

METODOLOGÍA

Análisis y representación de la entonación. Replanteamiento metodológico en el marco del Proyecto Amper por *M.^a Jesús López Bobo, Carmen Muñiz Cachón, Liliana Díaz Gómez, Norberto Corral Blanco, David Brezmes Alonso y Mercedes Alvarellos Pedrero* pp. 17-34

PROSODIA DE LOS DOMINIOS LINGÜÍSTICOS

PRIMERA PARTE: DOMINIOS LINGÜÍSTICOS DEL PORTUGUÉS, GALLEGO, FRANCÉS, ITALIANO, RUMANO Y CATALÁN

Relação entre variação prosódica e variáveis sociolinguísticas no Amper-Por por *Lurdes de Castro Moutinho, Rosa Lídia Coimbra, António Teixeira y Ana Margarida Vaz* pp. 37-53

Acento e entoación nas frases con extensión en dúas variedades do galego (O Incio e Camelle) por *Elisa Fernández Rei, Ana Escourido Pernas y Sonia Gómez Castro* pp. 55-71

L'intonation du parler occitan de la viadène et présentation de la base de données Amper por *Jean-Pierre Lai y Albert Rilliard* pp. 73-100

Analisi dell'intonazione delle varietà friulana e italiana parlate a Codroipo (Udine) por *Roberto D'Agostin y Antonio Romano* pp. 101-121

Aspectos de la entonación de un habla de la República de Moldavia y algunos problemas de la encuesta relacionados con la entonación por *Adrian Turculeț, Veronica Olariu y Florin-Teodor Olariu* pp. 123-153

Estudio de la prosodia de Girona en la modalidad interrogativa encabezada por "que" en el marco AmperCat por *Ana María Fernández Planas, Eugenio Martínez Celdrán, Lourdes Romera Barrios, Valeria Salcioli Guidi, Josefina Carrera Sabaté, Dorota*

T. Szmidt, Sabela Labraña Barrero, Lourdes Aguilar Cuevas y Domingo Román Montes de Oca por pp. 155-176

PROSODIA DE LOS DOMINIOS LINGÜÍSTICOS
SEGUNDA PARTE: DOMINIO LINGÜÍSTICO HISPÁNICO

Aproximación a la prosodia del habla urbana de Salamanca (en contraste con la de Valladolid) por *Francisco José Zamora Salamanca, Micaela Carrera de la Red y M^a Mar Meléndez Matías* pp. 179-202

Entonación interrogativa en español y en inglés por *M.^a Dolores Ramírez Verdugo, Luisa Astruc-Aguilera y M.^a Berta Morán* pp. 203-224

Estudio comparativo de la prosodia de Zaragoza y Jaca por *M.^a Pilar González Olivera, Javier Simón Casas y Rosa M.^a Castañer Martín* pp. 225-244

Rasgos prosódicos del castellano de Araba por *Ana Elejabeitia, Alexander Iribar, Rosa Miren Pagola y Begoña Feijóo* pp. 245-269

Interrogativas absolutas / declarativas en las hablas extremeñas. Estudio entonativo contrastivo por *Yolanda Congosto Martín* pp. 271-297

Esquemas entonativos declarativos en el habla de Almería por *Antonio Pamies, Mari Cruz Amorós y Paul O'Neil* pp. 299-311

Picos tonales, acentos y límites sintagmáticos en el pretonema por *Josefa Dorta Luis, Beatriz Hernández Díaz y Chaxiraxi Díaz Cabrera* pp. 313-345

La entonación de enunciados declarativos e interrogativos absolutos de Lanzarote por *Francisco Vizcaíno Ortega, Mercedes Cabrera Abreu, Josefa Dorta Luis y Beatriz Hernández Díaz* pp. 347-369

La interrogativa absoluta en el español de Canarias y Cuba: estudio perceptivo por *F. Fernández Pérez-Terán, Josefa Dorta, Dania Ramos y R. García Riverón* pp. 371-387

Dialectología de la entonación. Interrogativas absolutas en el español de España (Sevilla, Badajoz) y en el español de América (Bolivia) por *Yolanda Congosto Martín* pp. 389-415

Amper-Venezuela por *Elsa Mora, Jorge Méndez, Nelson Rojas y Manuel Rodríguez* pp. 417-428

Con el afán de contribuir al mejor conocimiento y difusión de la prosodia en el ámbito lingüístico románico, el presente libro incluye un capítulo de metodología y otros diecisiete referidos a diferentes dominios lingüísticos románicos que han sido elaborados por investigadores vinculados al Proyecto AMPER.

En la primera parte aparecen representados seis dominios lingüísticos: portugués, gallego, francés, italiano, rumano y catalán; en la segunda, se incluye una buena representación de variedades del español que van desde las más septentrionales hasta las meridionales de la Península Ibérica, Canarias y Latinoamérica (Cuba, Venezuela y Bolivia).